

更新

RENEWAL

我兒，不要忘記我的法則，你心要謹守我的誠命；
因為他必將長久的日子、生命的年數與平安加給你。不
可使慈愛誠實離開你，要繫在你頸項上，刻在你心版
上。這樣，你必在神和世人眼前，蒙恩寵、有聰明。

你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明；
在你一切所行的事上都要認定他，他必指引
(鋪平/修直) 你的路。

不要自以為有智慧，要敬畏耶和華，遠離惡事。
這便醫治你的肚臍，滋潤你的百骨。

你要以財物和一切初熟的土產尊榮耶和華；這樣，你的倉房必充滿有餘，你的酒醉有新酒盈溢。

我兒，你不可輕看耶和華的管教，也不可厭煩他的責備。因為耶和華所愛的，他必責備，
正如父親責備所喜愛的兒子。

淚斑中愛的光彩

張麟至 / 著

——箴言3: 1-12

在箴言第1-9章中，以「我兒」之稱呼來開始父親的教誨，出現了15次之多，有的地方也用「衆子」一語，讀起來真讓人感到父親的用心良苦、諄諄教誨。按照華爾基 (Bruce K. Waltke) 博士的研究，箴言第一大段落 (第1-9章) 的一連串教誨，共有10個講演，包括序言 (箴1: 1-7) 和結尾 (箴9: 1-18)，以及兩個插曲 (箴1: 20-33; 8: 1-36) 和一個附錄 (箴6: 1-19)。

在這一連串頻頻的呼籲裏，表面上似乎是父親在不斷地重複他的教訓，但如果仔細讀，就會發現這些訓誨是有節奏、有進程的。譬如說，父

親在開場白講演 (箴1: 1-7) 以後，首先教導小子在人生路上要學會聆聽 (箴1: 8-19)。智慧的靈在小子心中呼喚，和父親的教誨產生共鳴 (箴1: 20-33)。父親在第三篇 (第2章) 的講演中，把重點放在小子品格的塑造；因為惟有如此，小子才能安然居住在應許之地，承受恩約的祝福。

在這樣的氣氛之下，父親繼續他的教誨，講了第四篇講演 (箴3: 1-12)。這段經文的一大特色是，奇數節和偶數節的動詞，交互使用祈使/祈願式和未完成式——順服父親的教誨，將會帶來所應許的福氣 (箴3: 4)。而第5-10節的三個小段，分別強調

信靠神、敬畏神、尊榮神的重要性，這是本大段的核心。小子放飛以後，是否就真的能在天路上步步高升呢？不可能！成聖的曲線是震盪上升的，因此本篇講演的結尾 (第11-12節) 就顯得十分獨特：父親勸誨小子，不可輕看神的管教，因為管教是神對我們最深的愛，不易為小子所辨識；但它不可或缺，乃是神兒女的標誌。

壹、大孝尊親蒙福 (箴3: 1-4)

我們在箴言3: 1-2裏 (「我兒，不要忘記我的法則，你心要謹守我的誠命；因為他必將長久的日子、生命的年數與平安加給你」)，看到第五誠

發行者：更新傳道會 | 編輯：李陳長真、龐慧修 | 排版/美術設計：楊順華、鄭佳明 | 總會董事：〔筆劃順序〕李力彌 (主席)、石懷東、李定武、徐立、陸梅、張麟至、許仰興、黃智禮

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmj.org

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

台灣董事：(筆劃順序) 杜榮華 (主席)、王麗華、李定武、李勝雄、林震玉、黃珍輝、蘇義雄

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

出現在其中：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上得以長久。」（出20: 12）能做到箴言3:1就符合了第五誡的孝道，並得享神所應許的福氣。這就正是保羅所說的：「這是第一條帶應許的誡命。」（弗6: 1-3，參出20: 12；申5: 16）

曾子在《禮記·祭義篇》裏的話，也回應聖經的教訓：「孝有三：大孝尊親，其次弗辱，其下能養。」（參《論語·為政篇》的子游問孝。）然而在後現代的今日，一切權柄都被打破，要貫徹「大孝尊親」的第五誡，實屬不易，可是它所帶來應許的祝福，千古不變。

箴言3: 3-4的話：「不可使慈愛誠實離開你，要繫在你頸項上，刻在你心版上。這樣，你必在神和世人眼前，蒙恩寵、有聰明」，也回應了以色列人世代最重視的「你要聽」（參申6: 4-9，שמע）。敬畏神是尊親的終極表現，因為祂是我們的創造主（參創2: 7；路3: 38下）。申命記6: 8要神的百姓將誡命「繫在手上為記號，戴在額上為經文」，箴言3: 3下句則說要「刻在你心版上」。

這位小子很有福，他有父親諄諄教誨他，但不是每一個神的兒女都有這樣的福分。撒母耳斷奶以後，就被送到聖所學習服事神，是誰來教育他神的話呢？是祭司以利嗎？不太可能；是以利的兒子嗎？那是反見證，不教小撒母耳最好。那誰來教育他呢？只能期望在聖所裏服事的敬虔人了（參撒下2: 21下，26）。

那麼雅各（2006-1859BC）呢？是誰來教育他神的話呢？應當是以撒，還有利百加。雖然亞伯拉罕（2166-1991BC）晚年和雅各重疊有15年之久，可是他們不住在一起，祖輩也很老了，大概不會跨代教育。我們在創世記裏似乎看不見這位愛吃美味的父親，給過雙胞胎什麼好的口傳教育之記錄。利百加就別說了，盡是負面教育；日後，雅各還要抹去那些錯誤的教導。

貳、專心靠主引導（箴3: 5-10）

以下我們就從雅各的身上來看箴言3: 5-10這一段經文。

一、雅各重修學分——信靠神

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明；在你一切所行的事上都要認定他，他必指引（鋪平/修直）你的路。」（箴3: 5-6）

雅各身在選民家中，不缺認識耶和華的知識；這些足以讓他學會好好依靠主，走他一生的道路，正如箴言3: 5-6所說的。可是我們看到他一生的道路崎嶇不平，為什麼呢？這處經文解答了一切：他盡在依靠自己的聰明，不認定主，也不依賴主。

雅各到了巴旦亞蘭以後，神開始在他身上做細膩的工作，他只能「自卑，服在神大能的手下」（彼前5: 6）。這時他學習的就是箴言3: 5-6的功課，這是神兒女的基本功課，現在雅各必須補課，而且他先要除去從前錯誤的人生觀，那也與早年錯誤的母教有關。

首先要刪除，然後才重新學習正確的人生觀。這個刪除與改正，不是一朝一夕就能做到的，而是一個冗長的過程，就如同重建本身就是冗長的過程一樣，它涉及一個人的品格塑造。「江山易改，本性難移」，現在神在雅各身上所做的工程正是這樣的大工程。曠日費時，但值得，因為新造的品格可以存留到永世！

神在雅各身上的管教，不是在他20年後離開巴旦亞蘭就終止了，不，更深的管教還在迎面而來。伯特利的神呼召雅各回到應許之地去，他順服神回去了（創31: 12-13）。然而自從踏上故土以後，發生了一連串的事件，都是錐心之痛：示劍屠殺（創34章）、拉結死（創35: 16-20）、流便亂倫（創35: 22）、失去約瑟（創37: 31-35）、再恐失去便雅憫（創42: 36-38）。但雅各對這些事件的反應，證明他這個人改變了，他真是以

色列，一個「與神摔跤的人」（創32: 28）。因著大能的神在他生命中最頑強的部分摸了一下，他的老我癱了，屬靈的天亮了，他的靈命反而得勝了！

人生到此，峰迴路轉，箴言3: 6下句的奇蹟出現了：「祂必鋪平/修直（原文）你的路。」約瑟「復活」了（創45: 21-28），饑荒立刻解決了（創45: 11），神在夜間異象中差派他率領全族下埃及去，因有神的大計劃（創46: 2-4）。

二、天梯異象見主——敬畏神

「不要自以為有智慧，要敬畏耶和華，遠離惡事。這便醫治你的肚臍，滋潤你的百骨。」（箴3: 7-8）

雅各雖出身在選民之家，自小卻只是個名義上的神的兒女，並沒有真正成為敬畏神的人；難怪他倚靠自己的聰明，沒有認定耶和華。

當他出走別是巴，到了一個地方，在夜眠時，神向他顯現，這也是雅各生命中第一次與神面對面的經歷。他看見天梯異象，不過最重要的是，「耶和華站在梯子以上」，並且賜他應許，必與他同在，領他歸回這地。雅各醒過來就說：「耶和華真在這裏，我竟不知道。」他動了敬畏神的心說：「這地方何等可畏，這不是別的，乃是神的殿，也是天的門。」（創28: 13, 16-17）

雅各一生有6次遇見神，看見屬靈的異象，這些都是他人生最寶貴的資產：

在伯特利 (77歲時)	天梯異象 (創28: 13-17)
在哈蘭 (97歲時)	神呼召他歸回伯特利 (創31: 12-13)
在毘努伊勒 (97歲時)	面對面看見了神 (創32: 27-29)
在示劍 (不知)	上伯特利去 (創35: 1)
在伯特利 (不知)	再次肯定恩約 (創35: 9-13)
在別是巴 (130歲時)	差派雅各一家下埃及 (創46: 2-4)

雅各真正開始走天路，是從他在伯特利遇見神開始，這一次的異象對他是何等的重要，他第一次學習到什麼是「敬畏神」。這是他一生靈命的轉捩點，從此他開始脫離「愚妄人藐視智慧和訓誨」之光景，而步入「知識的開端」（箴1:7）。

雅各真的成了以色列，敬畏神的人。希伯來書11:21給這位敬畏神的之一生，作了最美的結語：「雅各……扶著杖頭敬拜神。」

三、奉獻建造神家——尊榮神

「你要以財物和一切初熟的土產尊榮耶和華；這樣，你的倉房必充滿有餘，你的酒醪有新酒盈溢。」（箴3:9-10）

雅各第一次遇見神時，就向神許願說：「神若與我同在，在我所行的路上保佑我，又給我食物吃，衣服穿，使我平平安安的回到我父親的家，我就必以耶和華為我的神。我所立為柱子的石頭，也必作神的殿。凡你所賜給我的，我必將十分之一獻給你。」（創28:20-22）

這是個許願，要等到應驗時，他才會還願。這個許願最尊榮神的還不是十一奉獻，而是將他當初所立澆油的石頭，作為神的殿敬拜神。

神的家確實是需要財物等奉獻，然而更難的擺上是建造教會成為敬拜的聖殿。四位列祖都是亞伯拉罕之恩約的承受者，但是獨有雅各將恩約的承受者擴大為雅各家的十二支派。神的恩典擴大了，舊約教會的雛型出現了。箴言3:9說到的「初熟的土產」，它的靈意其實是指神的兒女（羅8:23；雅1:18；啓14:4）。

十二支派就如一家教會，裏面有鬥爭、結黨、打擊、欺騙、淫亂、凶殺、嫉妒、驕傲、爭寵等各樣天然人的罪惡，而雅各如好牧人般地牧養這教會，用忍耐、愛心、責備、管教，去建立他們。雅各過世後留下一段優美的遺言：「從前你哥哥們惡待你，求你饒恕他們的過犯和罪惡。」

（創50:17上）這是多麼謙卑的牧人，把教會的難處攬到自己的身上，卻把祝福歸給大家。當初他在伯特利的許願，必要把那塊澆上了油的石頭，作成神的殿、天的門，就是教會。當雅各的遺言說出來時，赦免之愛再度充滿在十二支派之間，這是真正的教會！基督徒要尊榮神嗎？那麼就將聖潔沒有瑕疵的教會獻給祂吧！

叁、管教之愛的金索（箴3:11-12）

「我兒，你不可輕看耶和華的管教，也不可厭煩他的責備。因為耶和華所愛的，他必責備，正如父親責備所喜愛的兒子。」（箴3:11-12）

神的管教之愛，是愛中之愛，它像一根金索貫穿在雅各一生中。有了神的管教之愛，雅各學會了信靠神、敬畏神、尊榮神。「管教」這個中文詞真好，包括管治與教育；它是正面的，雖然人在管教中的經驗多是不快樂而愁苦的（來12:11）。

神愛我們，厚賜我們許多的恩典：赦免是愛，引導是愛，醫治是愛，同在是愛，永生是愛，神厚賜百物是愛，絕處逢生是愛，每日供應是愛（往往被我們忽視），陽光雨水都是神的愛；稱義是愛，救恩的確據是愛，天路堅忍走到底更是愛。我們必須看明：神因著愛而管教我們，好使我們與神的聖潔有分，模成神兒子的形像；這是最高尚的愛。

1998年夏天，我的兒子暑假回家到附近打工。那時，我們給他一輛舊車開，他好高興。他每天就開著那輛「新」的舊車上下班。在夏天快結束時，他開車不慎撞到前車，還好前車的主人是不計較，我兒子只需要修理他自己車的保險槓，但花費差不多是他打工淨賺的錢。我真不忍心讓他出這個錢，可是我太太強忍著叫他自己出錢修車。為什麼呢？因為過了暑假，他就要開車去加州，從此他要自理開車安全。這一次開車不慎，他交足學費，以後他就知道要小心在腳下的油門了。我們發現這次失敗帶來的管

教，使他日後開車非常謹慎，這讓我們很放心讓他「飛」出去了。

箴言3:11提及人在管教之下，容易落入兩種的錯謬。七十士譯本（LXX）（引用在希伯來書12:5下）用的字是「輕看」與「灰心」，而馬所拉經文（Masoretic text）用的字是：「輕看」與「厭煩」。其實這兩者的意思是相同的，只是後者說得比前者嚴重。箴言3:12上句不是說：「耶和華所愛的，他必責備」嗎？希伯來書12:8又說：「管教原是眾子所共受的」；它是神兒女的標誌之一。那麼為什麼不是所有神的兒女都欣然受教呢？有的人輕看它，有的人灰心了，但真正的選民會「服在神大能的手下」，直到祂將我們升高（彼前5:6）。

落在雅各身上最後一杖，應該是他兒子們從埃及買糧回來時，向父親報告，西緬被扣押了，他們必須把便雅憫帶去、以證明他們不是奸細。雅各怎麼會願意呢？可是饑荒更嚴重了，眼看家族中的存糧不夠，幾番掙扎之後，老雅各只有順服神說：「但願全能的神使你們在那人面前蒙憐憫，釋放你們的那弟兄和便雅憫回來。我若喪了兒子，就喪了吧！」（創43:14）你能想像老雅各心中的痛苦和臉上的表情嗎？

但是另一面，他放下一切了，單單仰望神的全能和祂的憐憫。他只有一個依靠，就是神自己，他決定全然投靠祂，傾心愛祂。從他走出別是巴，在伯特利遇見神起，神管教的愛一直工作在他身上，到了他說出「我若喪了兒子，就喪了吧」的時候，神的工作就完成了。

詩歌〈玉漏沙殘〉（“The Sands of Time”）唱道：「祂以憐憫和審判織成我的年代，我的憂傷的淚斑也帶愛的光彩，領我手段何巧妙祂計劃何純正，榮耀榮耀今充滿以馬內利之境。」我相信當雅各扶著杖頭敬拜神的時候（來11:21下），他眼中的淚斑也帶著愛的光彩。



批評的藝術

麥小瑩（更新編輯同工）

我們喜歡批評人，卻痛恨被人批評。聖經中有關批評的教導的確不少，但如何妥善處理批評，達到神的標準，卻非易事，因為如何批評別人與接受別人的批評，可是一門大學問呢！

基於亞當留給人類的罪性，當我們批評別人時，會覺得自己比別人強；又也許由於我們成長的環境，經常受到父母、師長們批評，導致我們也愛批評人。然而這些都不是讓我們可隨便批評的理由。

箴言16: 2說：「人一切所行的，在自己眼中看為清潔；惟有耶和華衡量人心。」人不易看出自己的過失，聖經中不少屬靈偉人，也曾被人指出他們的錯誤，更何況我們呢？記得大衛被拿單譴責嗎（撒下12: 1-14）？還有彼得，他也曾因受到壓力而作出違背福音的事，遭到保羅的批評（加2: 11）。可見即使自認比較成熟的人，也仍需身邊有人提醒，看出自己的本相，從而改善。然而，批評和接受批評都非易事，我們都需要學會以下的原則：

一、檢查自己批評的動機和態度

首先，我們要有具體的事實，加上正確的分析，和親切誠懇的態度，對方才有可能接受。所以在批評之前，先要藉著禱告潔淨自己的動機，求神除掉我們的不滿、嫉妒和激動的情緒後，再帶著格外的愛心去談。

態度親切是一種愛的表達，可以讓對方感受到你對他的尊重；雖然你不認同他的言行，但你肯定你們之間的關係。保羅說：「若有人偶然被過犯所勝，你們屬靈的人就當用溫柔的心把他挽回過來；又當自己小心，恐怕也被引誘。」（加6: 1）「挽回」一詞的原文有「補網」或「調和紛爭」之意（見《更新版研讀本聖經》）。所以當我們看到別人因為個人慾念或道德軟弱而跌倒時，就要用溫柔的心挽回他們，看他們在主裏是有希望的人；同時明白自己也是罪人，也有可能受到引誘而跌倒，所以要更加謹慎謙卑，免得在勸誡時失了分寸。

其次，勸誡人不是用高言大智，而是用愛心說誠實話，目的是為基督作見證。說誠實話的意思是忠誠地

把對方的所作所為說出來，或是忠實地照著真理說話，不為人的情面而歪曲真理。這樣的誠實話雖對聽的人有益，但可能會讓對方感到難堪，所以我們說的時候，需要帶著格外的愛心，對方若感受到我們的愛心，就不會對批評那麼反感。

二、要直接且私下談

很多時候當我們看見別人犯錯時，為了省事，寧可閉口，或是說些表面的話敷衍過去，背後卻議論紛紛。其實，背後議論只能助長虛假的人際關係，而且會產生紛爭，於神、於人、於己都沒有益處。

如果有人的言行得罪你或是違背真理，第一件事不是去告訴第三者，而是直接私下規勸當事人；這是主為教會訂的原則（太18: 15-16），也是我們對任何人該有的作法——既尊重對方，也先行作補救，並保持靈裏的安寧。當眾指責或是背後爭辯，都會攔阻人與神、人與人之間的真誠相交。

三、隨事說造就人的好話

好的品格需要慢慢培養。我們在別人有需要的時候，要說造就人的話，因為一句好話可以叫人一生受益。但說的好話要有事實根據，且是出自內心的感動，是為對方的好處而說的。如同保羅稱讚腓利門對主耶穌和眾聖徒的信心和對眾弟兄的愛心（門4-7節），腓利門可能沒想到，他在家裏以愛心對待弟兄姊妹，竟能使遠在羅馬的保羅「大有快樂，大得安慰」。保羅對腓利門真誠的讚許，顯露他關心腓利門，不但造就了他，也建立了別的信徒和整個教會。

四、面對批評的態度

1. 冷靜接受指正

這會讓自己有所收穫，就像大衛在詩篇141: 5說的：「任憑義人擊打我，這算為仁慈；任憑他責備我，這算

為頭上的膏油。我的頭不要躲閃。」大衛知道正直人對他的責備是一種仁慈、一種祝福、一種尊榮。

然而，通常我們面對批評時，因心裏毫無準備，會直覺地認為遭受到無故的指責或誤會，而立刻反駁。其實對方批評的目的，是要表達你沒有達到某個標準，所以「聽得準確」最為重要。你不妨先按下情緒和舌頭，聽清楚對方的意思，再誠實自省，看看可以作什麼回應。

如果對方說的是事實，你就要承認過錯，然後再看看自己能不能改善，也要感謝他們幫你免受將來更嚴厲的批評。如果對方的批評是出於好意，但說的事不準確，你便可以溫和解釋；但若對方是出於無知，或是不願意多作解釋，那你就不要急著爭辯，時間可以證明誰是誰非。你若心裏覺得委屈，可以和關係較親密、較成熟的人談，只要有人誠心聽你，即使他們不分析、不給意見，就已經起了很好的療傷作用。

2. 誠實以對

很多年前，在我第一次帶查經之後，有一位長輩當著我和身邊一位姊妹告訴我，她聽不懂我在說什麼。當時我不知道怎麼回應，就以沈默接受，但是心裏非常生氣，也很懊惱。氣她當著別人的面不給我留餘地，也懊惱自己沒力量反駁。以後我就盡量躲著她，但是發覺每次要準備查經資料時，心裏就焦慮和不自信。我意識到必須先解決自己的心理問題，否則就不能好好準備查經，也不能安心待在團契裏。於是我鼓起勇氣告訴對方，自己對她那次批評的感受。她聽了非常驚訝，並且道歉，跟我解釋「聽不懂」的意思，是因為她理解經文的角度和我不一樣。原來她的評語不是貶抑，而是提

醒；提醒我準備查經時，要顧慮到不同年齡和背景的人的想法。那一次的溝通大大改善了我們的關係，也打開我日後在查經和備課時的視野。

人都不喜歡被批評，因為接受批評等於承認自己錯了，所以寧可與人保持距離。其實孤立反而使我們更難忍受批評，也更容易受異教之風搖動，因為感受不到身邊有親密可信的人可以給予鼓勵和支持。

結論

人生有很多不如意的事，不論明說或是暗指，批評已成為生活的常事，與其逃避，不如好好處理。當主耶穌來到世間，祂顯示真理，並且醫治人類。祂說真話，但真話有時是刺耳的；然而，「真話」加上「十字架」，就成了「救贖」！十字架的批評比任何來自人的批評都強烈，而主耶穌已為我們承受了最重的批評，因此只要我們的生命和耶穌基督連結，所有對我們的批評都不會叫我們滅亡，並且在基督的十字架下，我們都會得著醫治。

求神教導我們知道批評的重要，提醒我們在批評別人的時候，要以愛心出發；並叫我們以正確的態度接受批評，以求結出好果子。

本文是閱讀《如何批評別人與接受別人的批評？》這本輔導小冊的心得，歡迎點擊以下鏈接查看此書的更多內容：

https://store.crmnj.org/us/index.php?main_page=product_info&cPath=82_86&products_id=558

ITS 更新學院 2021 夏季語言課程

課程	課程簡介	時間 / 費用
希伯來文初階 II (影視教學)	內容涵蓋所有動詞的三個基本要素：七個語幹 (stems)，強弱 (Strong / Weak)，和五個欄位 (Columns)。	6/1開始，為期3個月。登入後自行學習，可隨時與老師聯繫。 費用：US\$185
新約希臘文查經班 (線上同步教學)	從約翰福音第1章讀起，由授課老師逐字詳細講解 Parsing，和它在聖經裏的用法。同時複習文法及研讀原文聖經。	6/12到年底，共7個月，每個月的第二和第四個週六中午 12pm-1:30pm (美東時間)。 *自由奉獻但需報名
舊約希伯來文查經班 (線上同步教學)	從創世記第1章讀起，由授課老師逐字詳細講解 Parsing，和它在聖經裏的用法。同時複習文法及研讀原文聖經。	6/12到年底，共7個月，每個月的第二和第四個週六下午 1:30pm-3pm (美東時間)。 *自由奉獻但需報名
希臘文導讀班 (線上同步教學)	為9月開始的希臘文初階班作準備。將簡單介紹新約希臘文字母、字的組成，與句型結構；並會舉經文為例，解說希臘文的獨特性。	7/17, 11am-1pm (美東時間)。 *免費但需報名

更新傳道會 Christian Renewal Ministries 細節請洽：info@crmj.org

信徒更新 教會更新

更新傳道會成立50週年慶 向神的獻禮！



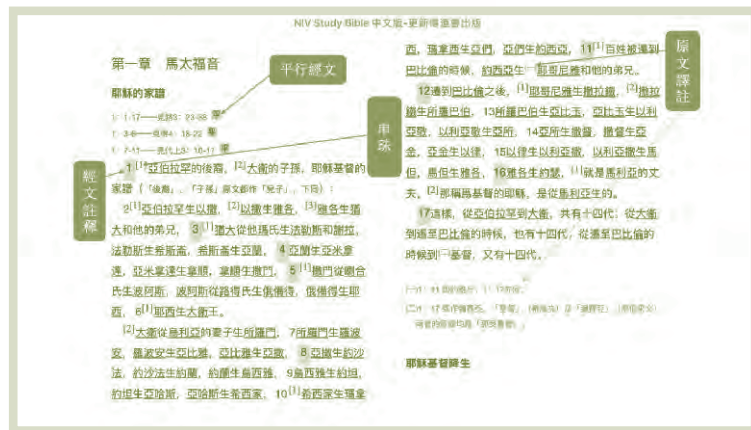
神的話語 隨身聽 隨時讀 藉研讀心意更新 藉真理向永恆提升

發行25週年的中文印刷版NIV Study Bible 正式以電子版發行！

美金 \$14.99 【繁/簡】

方便讀者在蘋果、安卓和Kobo等不同設備上閱讀
一本可藉手機研讀神話語的隨身寶藏
綜合中國教會史上最通用的和合本經文
配合西方當代福音派最有分量、最嚴謹的研經心得

“ NIV Study Bible 中文版聖經的特色 ”



▶ 電子版聖經常問問題FAQ：另參 <https://crmnj.org/frequently-asked-questions-faq-christian-renewal-ministries/>

▶ 功能講解小視頻：IPad: <https://vimeo.com/509045074> iPhone: <https://vimeo.com/509040242>

▶ 試讀與購買：<https://crmnj.org/ebook-platform-w1e> (繁體)
<https://crmnj.org/ebook-platform-w3e> (簡體)

生命因閱讀而精采，因分享而豐富！

更新好書推介讀書會

《諸神的面具》

一般人相信，金錢、權力、愛情、成功，就是通往快樂的鑰匙，但《諸神的面具》一書指出，當人把它們變成人生最大的目標時，必會落入深深的迷惑和失望中。讓我們一起來認清這些心靈偶像面具下的真相，並探討重獲盼望和自由的祕訣。



- 新日期 / 時間：9/26/2021 下午3:00-4:30 (美東時間)
- 譯者分享：呂允智牧師 (現任美國特拉華州威明頓主恩堂的中文牧師)
- 讀書會 Zoom ID：857 9017 4023
Zoom 密碼：161238



聯絡認識更新傳道會事工 <https://crmnj.org/>

更新 50 Years 傳道會 CHRISTIAN RENEWAL MINISTRIES

暑假到了，孩子問題怎麼變多了？

更新關懷輔導小冊 親子集 獻給在困擾中掙扎的您！



- | | |
|-----------|--------|
| 《注意力缺乏症》 | 美金 5 元 |
| 《家有易怒兒》 | 美金 6 元 |
| 《亞斯伯格症》 | 美金 5 元 |
| 《單親父母情》 | 美金 6 元 |
| 《憂慮時怎麼辦？》 | 美金 5 元 |
| 《原生家庭的困擾》 | 美金 6 元 |

每本 8 折熱賣中

郵費另計

特價至 8 月底
為止



北美更新傳道會更新書房 Christian Renewal Ministries

200 North Main Street, Milltown, NJ 08850

電話：732-828-4545 X 11 (書房) 傳真：732-745-2878 電子信箱：info@crmnj.org 網址：https://crmnj.org

更新 50 Years 傳道會 CHRISTIAN RENEWAL MINISTRIES

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

E-mail: info@crmnj.org <https://crmnj.org>

第四十七卷第五期 2021年六月出刊

RENEWAL

NON-PROFIT ORG.
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.
Permit No. 16149

歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

編者的話

Editor's Note

今年是更新傳道會成立50週年紀念，神知道我們想獻上禮物給祂，祂便如一貫的作法，預備了一群合用的器皿，領我們一步步向前邁進。如今我們完成了繁體和簡體電子版《NIV Study Bible 中文版——新舊約全書》的製作，又完成整個更新網頁的改版，實在都是神的恩典。祂是我們獻禮的創始成終者，是配得稱頌的主！

有一位讀者在閱讀了這本電子版聖經之後說：「我有很多版本的聖經，但我覺得這本最優秀！工具部分有電子檔，真的很方便。免費的馬太福音單行本？太賺了，付錢也值得！」現在《NIV Study Bible 中文版——馬太福音》單行本還是免費的，歡迎大家到更新網站下載。

神也祝福我們開辦的各種課程和講座，包括希臘文和希伯來文的語言課程、三問法聖經講座、聖經輔導講座，以及好書推介讀書會等。有一位姊妹參

加了每一期的語言課程，她說：「很感謝更新開了希臘文和希伯來文的語言課程，這兩種語言對時態和文法上的講究，以及對字義的解釋，讓我能夠更貼切地了解聖經原作者的心意。學習這兩種語言對我帶主日學很有幫助。」這個夏季我們還將繼續開四門語言課程，詳見本刊第5頁。

為期四週的「三問法聖經講座——出埃及記」剛剛結束，其中一位學員這樣分享：「這個方法很容易學，也很易用，可深可淺，最重要的是能抓到經文的重點。有時候帶查經的人喜歡分享亮光，說自己的意見，但往往把大家帶偏，反而沒注意這段經文到底在講什麼。有時候又可能有人帶得太細，查完以後不知道一大篇經文的重點是什麼。這個方法可以避免這兩種麻煩。」不久後我們將推出另一聖經書卷的講座，邀請大家來參加。

除此以外，更新在上一季也與「歐洲以斯拉聖經教導事工」合作，開辦了7次三問法聖經講座，研讀約瑟生平，以及7次關懷輔導講座，是選用更新關懷輔導系列中的主題。一位來參加的牧

師非常肯定這個講座系列，也有一位姊妹表達她喜歡輔導講座的內容，能將經文與生活結合在一起，讓她有機會反省自己，並學習如何幫助別人。目前同工正在努力地剪輯這14次的講座錄影視頻，敬請拭目以待。

「好書推介讀書會」也是我們新的網路服事項目。一位參加《咫尺天堂》讀書會的弟兄說：「『聽』了這本書以後，讓我有新的視野；不論生活如何，都有永恆的意義，都是與神的邂逅。主講的譯者作了很好的搭橋工作，把聽眾的注意力完全帶入了作者的思想中。」目前這本書的紙版已售罄，但不久後即將再印；電子版已經上架，歡迎大家到更新書房購買。下一次的讀書會將在6月底舉行，要介紹提姆·凱樂牧師所寫的《諸神的面具》，詳見本刊第7頁。

今年上半年就這樣匆忙又充實地過去了，而下半年還有更多大大小小的計劃在等著我們。求神繼續賜福更新的事工，供應我們一切的需要；也求神保守大家出入平安，並成為一位和平之子，在紛擾之處播下安寧！（龐慧修）